



## **Cuntas Leithreasa 2013**

---

### **Vóta 1**

### **Teaghlachas an Uachtaráin**

---

## Réamhrá

Mar oifigeach cuntasáíochta do Vóta 1, tá iallach orm gach bliain an Cuntas Leithghabhála don Vóta a réiteach, agus an cuntas a chur faoi bhráid an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste le hiniúchadh.

De réir an cheanglais seo, tá an cuntas ceangailte leis seo réitithe agam maidir leis an méid a caitheadh sa bhliain dar chríoch 31 Nollaig 2013 ar thuarastail agus chostais Oifig Rúnaí Ginearálta an Uachtaráin maidir le costais áirithe de chuid Theaghlachas an Uachtaráin agus deontais áirithe.

Déantar an táirgeacht caiteachais a chomparáid leis na suimeanna ceadaithe ag Dáil Éireann faoin tAcht Leithreasa 2013, an méid a d'fhéadfaí a úsáid mar leithreasáí i gcabhair ar chaiteachas na bliana san áireamh..

Dlítear barrachas € 79,999 a ghéilleadh don Stáitchiste.

Is cuid den Chuntas An Ráiteas faoi Pholasaithe agus Prionsabail Chuntasaíochta agus nótaí 1 go 5.

### **Ráiteas faoi Pholasaithe agus Prionsabail Chuntasaíochta**

Cláíodh leis na polasaithe agus prionsabail chaighdeánacha chuntasaíochta in ullmhú an Chuntais.

### **Ráiteas faoi Rialú Inmheánach Airgeadais**

Bíonn Teaghlachas an Uachtaráin ag brath ar an Roinn Airgeadais do sholáthar feidhme íocaíochta agus seirbhíse cuntasáíochta.

### ***Freagracht don Chóras Rialaithe Airgeadais Inmheánach***

Mar Oifigeach Cuntasaíochta, aithním an fhreagracht atá agam as cinntiú go ndéantar córas éifeachtach rialaithe airgeadais inmheánaigh a chothabháil agus a fheidmiú ag an Oifig Teaghlachas an Uachtaráin.

Déantar an fhreagracht seo a chleachtadh i gcomhthéacs na n-acmhainní sin atá ar fáil dom féin agus i gcomhthéacs mo chuid dualgas féin mar Ard-Rúnaí. Freisin, ní féidir le haon chóras rialaithe airgeadais inmheánaigh ach ráthaíocht réasúnta seachas dearbhráthaíocht go bhfuil sócmhainní cumhdaithe, idirbhearta údaraithe agus taifeadta go cuí, agus go ndéantar earráidí ábhartha nó mírialtachtaí eile cé acu a chosc nó go ndéanfaí iad a aimsiú go tráthúil. Is próiseas leanúnach é an córas rialuithe airgeadais inmheánacha a chothabháil agus bíonn an córas agus a éifeachtúlacht faoi athbhreithniú a leanann ar aghaidh.

### ***Timpeallacht Rialaithe Airgeadais***

Deimhním go bhfuil timpeallacht rialaithe i bhfeidhm a bhfuil mar chuid di na heilimintí seo a leanas:

- sannadh freagrachtaí airgeadais ag leibhéal bainistíochta le cuntasacht chomhfhreagrach
- bunaíodh socruithe tuairiscithe ag gach leibhéal mar ar sannadh an fhreagracht do bhainistiú airgeadais
- bunaíodh gnáthaimh fhoirmeálta do thuairisciú teipeanna suntasacha rialaithe agus do chinntiú gníomhaíochta ceartaithí cuí
- is ann do Choiste Iniúchta le comhairle a thabhairt dom maidir le comhlíonadh mo chuid freagrachtaí don chóras rialaithe airgeadais inmheánaigh in Oifig Teaghlachas an Uachtaráin.

***Rialuithe Riaracháin agus Tuairisciú Bainistithe***

Deimhním go bhfuil creatlach gnáthamh riaracháin agus tuairisciú rialta bainistithe i bhfeidhm, lena n-áirítear deighilt na ndualgas agus córas tarmiligin agus cuntasachta agus, go háirithe, gurb ann dóibh seo a leanas:

- córas buiséadaithe cuí le buiséad bliantúil a choinnítear faoi athbhreithniú ag lucht bainistithe sinsearach
- athbhreithnithe rialta ag lucht bainistithe sinsearach a léiríonn feidhmíocht airgeadais i gcomparáid le tuartha
- córas bainistithe riosca ag feidhmiú laistigh den Oifig
- córais atá dírithe ar chinntiú shlándáil na gcóras TEC
- treoirlínte cuí rialaithe infheistíochta caipitil agus disciplíní bainistithe tionscadail fhoirmeálta
- cinntíonn an Oifig go mbíonn fócas cuí ar dhea-chleachtas agus nithe á gceannach agus go mbíonn nósanna imeachta i bhfeidhm lena chinntiú go gcomhlíontar na treoirlínte ábhartha ar fad.

***Iniúchadh Inmheánach agus Coiste Iniúchta***

Bíonn an Oifig ag brath ar an bhfeidhm iniúchta inmheánaigh arna soláthar ag Roinn an Taoisigh a bhfuil pearsanra atá oile go cuí acu agus a fheidhmíonn faoi chairt scríofa atá faofa agam. Faigheann a cuid oibre treoir ó anailís ar na rioscaí airgeadais a bhfuil an Oifig nochta dóibh agus é mar aidhm na príomhrialuithe a chumhdach ar bhonn rollaithe thar thréimhse réasúnach. Tá an fheidhm iniúchta inmheánaigh agus a chlár oibre faoi réir ag athbhreithniú tréimhsiúil uaim féin agus ón gCoiste Iniúcháireachta a fheidhmíonn faoi shainchúram Roinn an Taoisigh. Mar gheall ar scála agus ar nádúr oibríochtaí na hOifige agus an measúnú ar rioscaí, níor tugadh faoi aon obair iniúchta inmheánaigh in 2013. Féachfar air sin arís in 2014. Tá nósanna imeachta i bhfeidhm agam lena chinntiú go leanfar suas tuarascálacha fheidhm an iniúchta inmheánaigh.

**Martin Fraser**

Oifigeach Cuntasaíochta

20 Márta 2014

## **Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste**

### **Tuairisc le cur faoi bhráid Tithe an Oireachtais**

#### **Vóta 1 Teaghlachas an Uachtaráin**

Tá iniúchadh déanta agam ar an gcuntas leithghabhála do Vóta 1 Teaghlachas an Uachtaráin don bhliain dar deireadh 31 Nollaig 2013 faoi alt 3 d'Acht an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste (Leasú) 1993. Ullmháíodh an cuntas san fhoirm a forordaíodh ag an Aire Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe, de réir na mbeartas cuntasáochta caighdeánacha agus na bprionsabal do chuntais leithghabhála.

#### ***Freagracht an Oifigigh Chuntasáochta***

De réir Ailt 22 an Achta um Ranna Státchiste agus Iniúchta 1866, tá iachall ar an Oifigeach Cuntasáochta an cuntas leithghabhála a ullmhú. De réir an dlí, ní mór an cuntas a chur faoi mo bhráid faoi 31 Márta tar éis deireadh na bliana cuntais.

Tá an tOifigeach Cuntasáochta freagrach freisin as cumhdach na gcistí poiblí agus na réadmhaoine sin atá faoina smacht, as an éifeachtacht agus as an mbarainneacht riaracháin ina hOifig agus as rialtacht agus geanas gach idirbhirt sna cuntais leithreasa.

#### ***Freagracht an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste***

Tá iachall orm faoi Alt 3 d'Acht an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste (Leasú) 1993 iniúchadh a dhéanamh ar chuntais leithghabhála gach Vóta agus na tástálacha sin a chur i gcrích a measaim iad a bheith cuí do chuspóir an iniúchta.

Tar éis críochnú iniúchadh cuntais leithghabhála, tá iachall orm teastas a sholáthar a dhearbhaíonn más amhlaidh, i mo thuairim féin, go léiríonn an cuntas go cuí na fáiltais agus an caiteachas a bhaineann leis an Vóta. Tá iachall orm freisin tagairt a dhéanamh d'aon chás ábhartha mar:

- ar theip ar roinn nó ar oifig caiteachas a chur i bhfeidhm a taifeadadh sa chuntas do na cuspóirí a bhí i gceist leis na leithreasuithe a rinneadh ag an Oireachtas, nó
- nach gcloíonn na hidirbhearta a taifeadadh sa chuntas ag cloí leis an údarás faoina maíonn siad a bheith curtha i gcrích.

Faoi Alt 3 (10) d'Acht an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste (Leasú) 1993, tá iachall orm tuarascáil a ullmhú gach bliain, faoi aon cheisteanna a eascraíonn as m'iniúchadh ar an gcuntas leithghabhála.

#### ***Scóip an iniúchta***

Cuimsíonn iniúchadh scrúdú, ar bhonn tástála, fianaise a bhaineann le hábhar do shuimeanna agus rialtacht na n-idirbheart airgeadais sin atá san áireamh sa chuntas agus measúnú maidir le ar comhlíonadh forálacha cuntasáochta na nGnáthamh Airgeadais Phoiblí.

Tá i gceist leis an iniúchadh dóthain fianaise a fháil le ráthaíocht réasúnta a sholáthar go bhfuil an cuntas leithghabhála saor ó mhíríteas ábhartha, cibé acu mar gheall ar chaimiléireacht nó mírialtacht nó earráid eile. Déanaim iarracht freisin fianaise a fháil faoi rialtacht na n-idirbheart airgeadais le linn an iniúchta. Agus an tuairim iniúchta á cur in iúl, déantar measúnú faoi leordhóthanacht iomlán chur i láthair na faisnéise sa chuntas leithghabhála.

***Tuairim faoin gcuntas leithghabhála***

I mo thuairimse, léiríonn an cuntas leithghabhála go cuí fáltais agus caiteachas Vóta 1 Teaghlachas an Uachtaráin don bhliain dar deireadh 31 Nollaig 2013.

Tá an fhaisnéis agus na míniúcháin ar fad faighte agam a measaim iad a bheith riachtanach do chuspóirí m'iniúchta. I mo thuairimse, coimeádadh leabhair chuí chuntais ag an Teaghlachas an Uachtaráin. Réitíonn an cuntas leithghabhála leis na leabhair chuntais.

**Seamus MacCárthaigh**

Ard-Reachtair Cuntas & Ciste

28 Meitheamh 2014

## Vóta 1 Teaghlachas an Uachtaráin

### Cuntas Leithreasa 2013

		2013		2012
		Soláthar meastacháin	Toradh	Toradh
		€000	€000	€000
<b>Caiteachas cláir</b>				
A	Teaghlachas an Uachtaráin	2,137	1,987	2,059
B	Deolchaire daoine in aois a 100	1,025	1,118	1,006
<b>Ollchaiteachas</b>		<b>3,162</b>	<b>3,105</b>	<b>3,065</b>
<i>Bain de</i>				
C	Leithreasaí-i-gcabhair	100	123	104
<b>Glanchaiteachas</b>		<b>3,062</b>	<b>2,982</b>	<b>2,961</b>

#### Farasbarr don ghéilliúint

Tá farasbarr na suime a soláthraíodh le hais na glansuime faoi dhliteanas don ghéilliúint don Stáchtiste.

	2013	2012
	€	€
Farasbarr le tabhairt suas	79,999	41,107

#### Anailís an chaiteachais riaracháin

		2013		2012
		Soláthar meastacháin	Toradh	Toradh
		€000	€000	€000
i	Tuarastail, pána aghus liúntais	1,731	1,626	1,622
ii	Taisteal agus cothabháil	125	102	128
iii	Oiliúint agus forbairt agus costais theagmhasacha	125	136	154
iv	Seirbhísí poist agus teileachumarsáide	90	83	86
v	Trealamh oifige agus soláthartaí oifige agus seirbhísí gaolmhara	121	94	121
		<b>2,192</b>	<b>2,041</b>	<b>2,111</b>

## Nótaí leis an gCuntas Leithghabhála

### 1 Ráiteas um Chostas Feidhmiúcháin 2013

	2013	2012
	€000	€000
Caiteachas cláir	1,065	954
Pá	1,626	1,622
Caiteachas eile	414	489
<b>Ollchaiteachas</b>	<b>3,105</b>	<b>3,065</b>
<i>Bain de</i>		
<b>Leithreasáí-i-gcabhair</b>	<b>(123)</b>	<b>(104)</b>
<b>Glanchaiteachas</b>	<b>2,982</b>	<b>2,961</b>
<b>Athruithe i sócmhainní caipitiúla</b>		
Ceannacháin airgid	(24)	
Gnóthachan ar dhiúscairt	(7)	
Dímheas	18	
	(13)	1
<b>Athruithe ar ghlansócmhainní reatha</b>		
Méadú ar fhabhruithe deiridh	61	
Laghdú ar stoc	15	
	76	(1)
<b>Caiteachas díreach</b>	<b>3,045</b>	<b>2,961</b>
<b>Caiteachas a tabhaíodh in áit eile</b>		
Glanchaiteachas ar sheirbhísí comhghaolmhara (Nóta 1.1)	4,604	4,448
<b>Costas glan clár</b>	<b>7,649</b>	<b>7,409</b>

#### 1.1 Glanluacháil Seirbhísí Comhghaolmhara

Tá méid an ghlanchaiteachais ar sheirbhísí comhghaolmhara comhdhéanta as na méideanna measta seo leanas maidir le Vóta 1 a iocadh as cistí eile.

	2013	2012
	€000	€000
Vóta 7 Oifig an Aire Airgeadais	m 69	30
Vóta 12 Aoisliúntais agus liúntais scoir	m 497	490
Vóta 13 Oifig na nOibreacha Poiblí	m 2,182	2,261
Vóta 20 Garda Síochána	m 193	193
Vóta 28 Gnóthaí Eachtracha agus Trádála	m 277	272
Vóta 36 Cosaint	m 389	400
An Lárchiste (Luach Saothair agus liúntais an Uachtaráin agus pinsin na n-iar-Uachtarán agus/nó baintreach iar-Uachtarán).	m 997	802
	<u>4,604</u>	<u>4,448</u>

Tugann "m" le fios gur luach measta nó costas cionroinnte atá ann.

## 2 Clár Comhardaithe ag 31 Nollaig 2013

	Nóta	2013 €000	2012 €000
<b>Sócmhainní caipitiúla</b>	2.2	<b>38</b>	<b>25</b>
<b>Sócmhainní reatha</b>			
Banc agus airgead tirim	2.3	42	(23)
Stoic	2.4	59	74
Réamhíocaíochtaí		10	41
Ioncam carntha		2	13
An glanchistiú Stáitchiste atá le híoc	2.6	5	64
<b>Iomlán sócmhainní reatha</b>		<b>118</b>	<b>169</b>
<b>Lúide dliteanais reatha</b>			
Costais carntha		72	53
Iarmhéideanna sochair eile	2.5	47	41
<b>Iomlán dliteanas reatha</b>		<b>119</b>	<b>94</b>
<b>Glandliteanais reatha</b>		<b>(1)</b>	<b>75</b>
<b>Glanscmhainní</b>		<b>37</b>	<b>100</b>
<b>Léirithe ag:</b>			
<b>Cuntas maoiniú Stáit</b>	2.1	<b>37</b>	<b>100</b>

<b>2.1 Cuntas maoiniú Stáit</b>	Nóta	2013 €000	2012 €000
Iarmhéid ag 1 Eanáir		100	100
Eisíocaíochtaí as an vóta			
Soláthar meastacháin	Cuntas	3,062	
Farasbarr le tabhairt suas	Cuntas	(80)	
Vóta glan		2,982	2,961
Caiteachas (airgead tirim) tabhaíodh in áit eile	1.1	4,604	4,448
Costas glan clár	1	(7,649)	(7,409)
<b>Iarmhéid ag 31 Nollaig</b>		<b>37</b>	<b>100</b>

**2.2 Sócmhainní caipitil**

	Trealamh teicneolaíochta faisnéise €000	Trealamh oifige €000	Iomlán €000
<b>Ollsócmhainní</b>			
Costas nó luacháil ag 1 Eanáir 2013	252	93	345
Breiseanna	24	7	31
Diúscairtí	—	(7)	(7)
Costas nó luacháil ag 31 Nollaig 2013	276	93	369
<b>Dímheas carntha</b>			
Iarmhéid tosaigh ag 1 Eanáir 2013	228	92	320
Dímheas don bhliain	16	2	18
Dímheas ar dhiúscairtí	—	(7)	(7)
Dímheas carnach ag 31 Nollaig 2013	244	87	331
<b>Glansócmhainní ag 31 Nollaig 2013</b>	<b>32</b>	<b>6</b>	<b>38</b>
<b>Glansócmhainní ag 31 Nollaig 2012</b>	<b>24</b>	<b>1</b>	<b>25</b>

**2.3 Banc agus Airgead**

	2013 €000	2012 €000
ag 31 Nollaig		
Iarmhéideanna agus airgead ag an bPámháistir Ginearálta	42	48
Orduithe gan íoc	—	(71)
	42	(23)

**2.4 Stoic**

	2013 €000	2012 €000
ag 31 Nollaig		
Stáiseanóireacht	52	70
Tomhaltáin teicneolaíochta faisnéise	7	4
	59	74

**2.5 Iarmhéideanna Sochair Eile**

	2013 €000	2012 €000
ag 31 Nollaig		
<b>Méideanna dlíte don Stát</b>		
Cáin Ioncaim	21	19
Árachas Sóisialta Páchoibhneasta	8	6
Tobhach Pinsin	—	—
Tabhairt suas deonach ar thuarastal	6	6
Tobhach Ioncaim	—	—
Ioncaim ranníocaíochtaí	2	2
	37	33
Asbhaintí párolla coinnithe i bhfionraí	10	8
	47	41

<b>2.6 An glanchistiú Státchiste atá le híoc</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
ag 31 Nollaig	<b>€000</b>	<b>€000</b>
Farasbarr le tabhairt suas	80	41
Deontas Státchiste neamhtharraingthe	(85)	(105)
An glanchistiú Státchiste atá le híoc	<u>(5)</u>	<u>(64)</u>

**Arna léiriú le:****Creidiúnaithe**

Dlite don Stát	(37)	(33)
Glanstaid leis an bPámháistir Ginearálta agus airgead	42	(23)
larmhéideanna sochair: fionraí	<u>(10)</u>	<u>(8)</u>
	<u>(5)</u>	<u>(64)</u>

<b>2.7 Ceangaltais</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
ag 31 Nollaig	<b>€000</b>	<b>€000</b>
lomlán na gceangaltas infhorghníomhaithe le dlí	48	29

### 3 Caiteachas Cláir réir fo-mhírcheann

	2013		2012
	Meastachán	Toradh	Toradh
	€000	€000	€000
<b>A Teaghlachas an Uachtaráin</b>			
A.1 Riarachán - pá	1,691	1,588	1,585
A.2 Riarachán - caiteachas eile	446	399	474
	<u>2,137</u>	<u>1,987</u>	<u>2,059</u>
<b>B Deolchaire daoine in aois a 100</b>			
B.1 Riarachán - pá	40	38	37
B.2 Riarachán - caiteachas eile	15	15	15
B.3 Deolchaire daoine in aois a 100	970	1,065	954
	<u>1,025</u>	<u>1,118</u>	<u>1,006</u>

#### Athruithe suntasacha

Bhí an caiteachas €57,000 níos lú ná mar a measadh a bheadh sé. Níor chomhlíon aon aschur fo-cheannteidil ar bith na critéir chun na difríochtaí a mhíniú.

### 4 Fáltais

4.1 Leithreasaí-i-gcabhair	2013		2012
	Measta	Fíoraithe	Fíoraithe
	€000	€000	€000
1. Fáltais ó asbhaintí inseanchoibhneasta as luach saothair seirbhíse poiblí.	90	88	89
2. Admhálacha ilghnéitheacha	10	35	15
	<u>100</u>	<u>123</u>	<u>104</u>

#### Míniú ar athruithe suntasacha

Tugtar míniú thíos maidir le gach teideal a raibh an toradh a bhain leis breis is €100,000 níos mó nó níos lú ná an tsuim a soláthraíodh agus breis is 5% amach ón tsuim a soláthraíodh. Thairis sin, níor chomhlíon aon táirgeacht sa Vóta seo na critéir sa bhliain 2013.

## 5 Líon Fostaithe agus Pá

	2013	2012
Líon foirne ag deireadh na bliana (ionann agus lánaimseartha)	25	25
	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	<b>€000</b>	<b>€000</b>
Pá	1,492	1,483
Liúntais ardghráid, speisialta nó dualgas breise	59	59
Ragobair	17	29
ÁSPC fostóra	59	51
<b>Pá iomlán</b>	<b>1,627</b>	<b>1,622</b>

### 5.1 Liúntais agus Íocaíochtaí Ragoibre

	Líon faighteoírí	Faighteoírí ar €10,000 nó níos mó	Íocaíocht aonair is mó 2013 €	Íocaíocht aonair is mó 2012 €
Liúntais ardghráid, speisialta nó dualgas breise	11	3	19,108	19,108
Ragobair	13	—	3,902	4,193

Fuair daoine áirithe luach saothair breise faoi níos mó ná catagóir amháin.